

0-772721

На правах рукописи

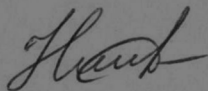
НИКОЛАЕВА ТАТЬЯНА ГЕННАДЬЕВНА

**СЕМАНТИЧЕСКИ ОСЛОЖНЁННЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ С
АТТРИБУТИВНЫМИ ВТОРИЧНО-ПРЕДИКАТИВНЫМИ
СТРУКТУРАМИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ
(НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ХУДОЖЕСТВЕННОГО И
НАУЧНОГО СТИЛЕЙ)**

Специальность 10.02.04 – германские языки

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание учёной степени
кандидата филологических наук



Самара 2008

189877

Работа выполнена на кафедре английской филологии государственного образовательного
учреждения высшего профессионального образования
«Самарский государственный педагогический университет»

Научный руководитель	кандидат филологических наук, доцент Стойкович Галина Владимировна
Официальные оппоненты	доктор филологических наук, профессор Водоватова Татьяна Евгеньевна, заведующий кафедрой германских языков НОУ ВПО «Международный институт рынка» (г. Самара) кандидат филологических наук, доцент Бусоргина Наталья Юрьевна «Самарский муниципальный институт управления»
Ведущая организация	ГОУ ВПО «Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы»

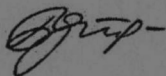
Защита состоится «16» октября 2008 г. в 15 часов на заседании диссертационного совета Д-212.216.03 при Самарском государственном педагогическом университете по адресу: 443043, г. Самара, ул. М.Горького 65/67, ауд. 9.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Самарского государственного педагогического университета.

Текст автореферата размещён на сайте www.sgpu.info

Автореферат разослан «12» сентября 2008 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета
кандидат филологических наук, доцент



0000510580

Е.Б. Борисова

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА КГУ



Выдвижение семантики на первое место в лингвистических исследованиях и осознание главной роли предложения в системе языка привели к повышению интереса к семантике предложения, одним из наименее изученных моментов которой является частое несоответствие между формой и содержанием данной синтаксической единицы. Это противоречие находит отражение в существовании предложений, простых с формальной точки зрения, но имеющих сложную семантическую структуру, которая образуется путём включения в их состав так называемых вторично-предикативных структур или семантических компликаторов.

Следует отметить, что в механизме осложнения находит проявление фундаментальная тенденция языка к экономии, к формированию и использованию более кратких форм выражения мысли. Тем не менее, механизм семантического осложнения предложения до сих пор остаётся нераскрытым. Существует множество теорий, концепций и мнений по поводу статуса семантически осложнённого предложения в синтаксической системе английского языка, его дифференциальных признаков, механизма осложнения, а также набора конструкций, подводимых под понятие осложняющих. Однако, единой общепринятой комплексной системы функционирования семантически осложнённых предложений до сих пор не выработано. Именно его недостаточной изученностью и объясняется наш интерес к семантическому осложнению предложений в английском языке.

Настоящее исследование посвящено атрибутивным компонентам предложения, осложняющим его семантическую структуру, которые на уровне предложения проявляют себя в виде так называемых атрибутивных компликаторов или вторично-предикативных структур (ВПС).

Актуальность темы диссертации объясняется недостаточным изучением атрибутивного осложнения семантической структуры простого предложения при внимании современного синтаксиса к отдельным осложняющим структурам. В частности, в теории английского языка без

должного внимания оставались такие аспекты атрибутивных ВПС, как их структура, семантика и особенности функционирования в соответствии со стилевой принадлежностью текста.

Обзор теоретической литературы показал, что сферами преимущественного употребления ВПС являются, прежде всего, научные и художественные тексты (О.И.Бродович; В.К.Гречко; А.Л.Чубарова). Именно этим фактом и объясняется наш интерес к научному и художественному стилям. Их письменная форма позволяет обдумать, обработать структуру предложений, построить развернутые высказывания с включением предикатов второй, третьей и т.д. степеней (К.А.Долинин).

В лингвистической литературе указывается, что художественный и научный стили английского языка существенно различаются по количеству атрибутов в высказывании, по их функциям, по типам и средствам выражения атрибутов, участвующих в осложнении семантической структуры высказывания. Весь строй научного стиля определяется законами логической организации содержания. Данный стиль оперирует логическими понятиями, которые для их максимальной точности и конкретизации требуют определений-атрибутов. Кроме того, большая их часть входит в состав терминологических сочетаний. В художественных же произведениях атрибуты широко используются авторами для придания повествованию художественной выразительности. Вот почему по количеству атрибутов (в том числе атрибутивных ВПС) научный и художественный стили занимают первые позиции среди других стилей литературного языка (М.Н.Кожина). Однако, несмотря на частое употребление в них атрибутов, данные стили существенно отличаются друг от друга характерными признаками встречающихся в них ВПС.

Объектом исследования является атрибутивное осложнение семантической структуры простых предложений в произведениях двух функциональных стилей современного английского языка: художественного и научного. Данное осложнение проявляет себя в виде так называемых атрибутивных ВПС, а именно: партиципальных и

адъективных ВПС, а также двух специфических видов атрибутивных ВПС – дуплекси́ва и аппозиции. Выбор для анализа именно этих атрибутивных ВПС обусловлен следующими фактами:

- из всех видов атрибутов для прилагательных атрибутивная функция является наиболее типичной;
- причастия способны осложнять семантическую структуру предложения в силу своей глагольной природы;
- аппозиция и дуплексив являются специфическими и в то же время частотными видами атрибутивных ВПС, содержащими большие перспективы для изучения в силу их недостаточной освещённости в лингвистической литературе.

Предметом исследования избраны структурные, семантические и функциональные особенности рассматриваемых атрибутивных ВПС, обусловленные их стилевой принадлежностью.

Целью исследования является описание атрибутивного осложнения семантической структуры предложений как явления языка с его конкретными репрезентантами и их функционированием.

Для достижения этой цели необходимо решить следующие **задачи**: 1) предложить свою трактовку семантического осложнения структуры предложения, вторично-предикативных структур и, в частности, атрибутивных ВПС; 2) определить круг языковых единиц, которые можно отнести к атрибутивным осложняющим компонентам; 3) определить их набор в двух стилях английского языка; 4) выявить структурные, семантические и функциональные свойства рассматриваемых атрибутивных ВПС; 5) установить общие и специфические черты атрибутивных осложняющих компонентов, особенности их функционирования на пропозициональном и синтаксическом уровнях, а также частотность употребления в двух стилях английского языка.

В качестве инструментария исследовательской работы служат следующие лингвистические **методы исследования**: метод лингвистического описания; приёмы сопоставительного и

количественного анализа; приём пропозиционального членения; метод семантического моделирования и трансформационный метод. Их выбор обусловлен тем, что они являются оптимальными для исследования структурных, семантических и функциональных характеристик атрибутивных ВПС, осложняющих семантическую структуру простых предложений в художественном и научном стилях английского языка. Результаты количественной обработки фактического материала сводятся в таблицы.

Теоретической базой исследования являются работы российских и зарубежных лингвистов в области семантического синтаксиса: Ю.Д.Апресяна, Н.Д.Арутюновой, В.В.Богданова, В.Г.Гака, Г.А.Золотовой, И.М.Кобозевой, Г.В.Колшанского, М.А.Кронгауза, Ю.А.Левицкого, О.И.Москальской, М.В.Никитина, Е.В.Падучевой, Г.Г.Сильницкого, И.П.Сусова, А.А.Худякова, У.Вайнрайха, У.Чейфа, Ч.Филлмора и др.

Помимо этого, настоящее исследование опирается на лингвистические труды, освещающие проблему семантически осложнённых предложений как одного из наиболее сложных переходных явлений в синтаксисе. Сюда относятся работы М.Я.Блоха, А.И.Варшавской, Н.А.Дьячковой, А.А.Камыниной, М.А.Кормилициной, Н.А.Кудриной, Л.В.Кузнецовой, А.А.Мешковой, А.Ф.Прияткиной, Н.Ю.Шведовой и многих других.

Теоретическая значимость работы определяется тем, что она вносит вклад в разработку комплексного анализа атрибутивных ВПС и особенностей их функционирования в текстах двух стилей, дополняя тем самым теорию семантического анализа осложнённого предложения.

Материалом исследования служат художественные произведения англоязычных авторов XX века (A.Rule, R.Bradbury, A.Huxley, M.Puzo, J.R.R.Tolkien), а также научные труды современных английских и американских лингвистов (G.Leech, R.Quirk, S.Greenbaum, J.Svartvik, P.Verdonk).

Достоверность результатов исследования обеспечивается большим объёмом практического материала: в результате анализа методом

сплошной выборки рассмотрено 3655 страниц художественных и научных текстов и проанализировано в общей сложности 3686 предложений.

Научная новизна работы состоит в том, что в ней:

- даётся расширенное толкование семантически осложнённого предложения, вторично-предикативной структуры и атрибутивной ВПС;
- рассматриваются структурно-семантические характеристики наиболее распространённых компликаторов семантической структуры предложений - атрибутивных ВПС и особенности их функционирования в научном и художественном стилях современного английского языка;
- впервые вводятся в научный оборот такие термины как «двухкомпонентная/многокомпонентная пропозициональная структура», «структура с параллельным/последовательным включением пропозиций», «двойной дуплексив»;
- проводится комплексный анализ полипропозитивных предложений с атрибутивными ВПС на семантическом и синтаксическом уровнях;
- проводится подробный статистический анализ употребления структурно-семантических типов атрибутивных ВПС в двух рассматриваемых стилях.

Практическая значимость работы определяется возможностью использования её основных положений и выводов в соответствующих разделах курсов практической и теоретической грамматики, семантики и стилистики. Результаты исследования также могут быть использованы при написании курсовых и дипломных работ.

На защиту выносятся следующие **положения диссертации**:

1. Семантически осложнёнными являются монопредикативные единицы, смысл которых составляет несколько пропозиций. Использование таких предложений позволяет достичь конденсации мыслительного содержания и компактности структурно-синтаксической организации,

что даёт возможность рассматривать их как смысловые аналоги соответствующих типов сложных предложений.

2. Одним из самых распространённых способов образования полипропозитивных предложений в английском языке являются вторично-предикативные структуры в виде атрибутивных оборотов, представленных в настоящем исследовании партиципиальными, адъективными конструкциями, а также аппозицией и дуплексивом.
3. Атрибутивные ВПС в английском языке обладают конкретным значением и структурой в зависимости от стилевой принадлежности текста.
4. Раскрытию глубинной семантики предложений с атрибутивными ВПС способствует обращение к понятию пропозиции и приёму пропозиционального членения. Все рассматриваемые в настоящей работе атрибутивные ВПС образуют включенную пропозицию, привносящую в пропозицию матричного предложения не только дополнительную семантику атрибутивности, но и семантику причины, времени, уступки, условия или следствия.
5. В зависимости от количества побочных пропозиций, полипропозитивные предложения с атрибутивными ВПС в английском языке могут представлять собой двухкомпонентные или многокомпонентные образования. Многокомпонентные семантически осложнённые предложения с атрибутивными ВПС представлены в исследуемых стилях двумя типами: многокомпонентными конструкциями с одним денотатом и многокомпонентными конструкциями с разными денотатами. Последние, в свою очередь, подразделяются на параллельные конструкции и конструкции с последовательным включением пропозиций.
6. Денотат атрибутивной ВПС в английском языке на пропозициональном уровне может выражаться различными актантами. В отличие от художественных произведений, в которых денотат может быть представлен как одушевлёнными, так и

неодушевлёнными актантами, в научном стиле он чаще всего представлен неодушевлёнными актантами.

7. Денотат атрибутивных ВПС может выступать в матричном предложении в синтаксической функции подлежащего, дополнения, предикатива и обстоятельства места, из которых две первые являются наиболее распространёнными во всех типах рассмотренных в настоящей работе семантически осложнённых предложений с атрибутивными ВПС.

Апробация работы. Результаты исследования излагались на научных конференциях преподавателей Самарского государственного педагогического университета (2005-2006), на Первой, Второй и Третьей Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Высшее образование XXI века: проблемы и перспективы» (СамГПУ 2006-2008), а также на заседаниях кафедры английской филологии СамГПУ в 2006-2008 годах. По теме исследования опубликовано шесть работ.

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, библиографии и списка источников фактического материала.

Основное содержание работы

Во **Введении** обосновывается актуальность исследования, определяется его объект и предмет, формулируется цель и задачи работы, описывается теоретическая база, методика и материал исследования, обосновывается научная новизна, теоретическая и практическая значимость диссертации, достоверность полученных результатов, излагаются основные положения, выносимые на защиту.

Глава I «Предложение как объект изучения современного семантического синтаксиса» носит теоретический характер, в ней обсуждаются аспекты темы, формирующие проблемный узел всей диссертации (предикация, пропозиция, вторичная предикация и др.). В ходе анализа теоретического материала установлено, что предложение

представляет собой центральный элемент современного семантического синтаксиса, выполняющий две взаимосвязанные функции: номинативную и предикативную. Именно предикация относит номинативное содержание предложения к действительности.

Проведённый обзор лингвистической литературы позволил выявить, что из всех существующих на данный момент в лингвистической литературе подходов к изучению смысла предложения наиболее распространённой является денотативная концепция значения предложения, суть которой состоит в определении связи между предложением и экстралингвистической ситуацией. При этом предложение связано с обозначаемой им ситуацией через ментальную сущность, называемую пропозицией. Именно пропозиция представляет собой объективный компонент содержания предложения.

Пропозициональный компонент смысла предложения способен отражать ситуацию благодаря своей двучленной предикатно-аргументной структуре, состоящей из реляционного предиката и некоторого количества предикатных актантов. Реляционный предикат играет ведущую роль, так как он определяет ролевые характеристики актантов и связывает их в пропозицию.

Помимо предикатно-аргументной структуры пропозиция включает в себя дополнительные смысловые элементы: операторы, кванторы и связки. Сюда же относятся разнообразные модальные оттенки, обеспечивающие способность предложения отражать обозначенный им фрагмент мира как актуальный или потенциальный.

Всё сказанное выше применимо и к семантически осложнённым предложениям, которые представляют собой промежуточный тип между простыми и сложными синтаксическими конструкциями. Их главной отличительной чертой является сочетание простой формальной структуры со сложной глубинной структурой, состоящей из нескольких пропозиций.

Одним из наиболее распространённых типов семантически осложнённых предложений в английском языке являются синтаксические конструкции с так называемыми вторично-предикативными структурами (ВПС), позволяющими простому предложению содержательно

приблизиться к сложному предложению. Главными признаками ВПС являются отсутствие в них личной формы глагола и связи с модальностью.

ВПС, осложняющие семантическую структуру предложений в английском языке, могут выражаться разными структурами, в том числе и рассматриваемыми в данной работе атрибутивными конструкциями: адъективными и партиципиальными оборотами, а также специфическими типами атрибутивных ВПС – аппозицией и дуплексивом.

Отметим, что по своей структуре предложения, осложнённые атрибутивными ВПС, построены на основе подчинительной связи и соотносятся со сложноподчинёнными предложениями как своими структурными прототипами. Необходимо также добавить, что семантически осложнённые предложения с подчинительной связью представляют собой предложения, построенные на основе употребления вторичной предикации. Они образованы минимум из двух предложений: матричного и включенного. В процессе осложнения включенное предложение трансформируется в конструкцию, частично лишённую предикации, после чего она занимает одну из синтаксических позиций матричного предложения. В получившейся конструкции матричное предложение становится её главной, а включенное предложение – подчинённой частью.

Таким образом, в рамках первой, вводно-теоретической главы получили освещение проблемные вопросы семантико-синтаксической теории, имеющие непосредственное отношение к объекту и задачам диссертации на всех этапах исследования. По ходу освещения проблем были оговорены принимаемые и предлагаемые трактовки существенных для данной работы понятий, подчёркивались теоретические принципы, вводились и объяснялись общие термины. Изложенное в данной главе в совокупности не только формирует теоретический фон работы, но и очерчивает позицию автора, которая определяет общую направленность работы.

Глава II «Структурно-семантические особенности атрибутивных вторично-предикативных структур в семантически осложнённых предложениях в художественном и научном стилях современного

английского языка» посвящена анализу структурно-семантических характеристик рассматриваемых в настоящей работе атрибутивных ВПС, осложняющих семантическую структуру предложений в художественных и научных произведениях современного английского языка. На этом этапе нашей работы мы опираемся на структуру и значение самого атрибута в составе ВПС без учёта структуры и семантики определяемого. Данный факт объясняется тем, что именно атрибут имеет основное значение для нашего исследования. Параллельно с рассмотрением семантических и структурных групп атрибутивных ВПС мы приводим некоторые семантические комментарии общего характера, необходимые для наиболее полного раскрытия сути исследуемых единиц.

Проведённый в данной главе структурно-семантический анализ атрибутивных ВПС в художественных и научных произведениях английского языка показал значительное разнообразие этих конструкций. При этом для каждого из двух стилей характерны свои значения, передаваемые атрибутивными ВПС, а также структуры, в которые эти значения облачены.

Наибольшее разнообразие структурных типов наблюдается у адъективных и дуплексивных ВПС в художественных произведениях, а наименьшее – у партиципиальных ВПС в обоих стилях и у адъективных ВПС в научных произведениях. Единообразие структурных типов в научном и художественном стилях английского языка характерно для аппозитивных ВПС (см. таблицы №1 – 4).

Таблица №1

***Структурные типы адъективных ВПС
в художественном и научном стиле***

<i>Основные структурные типы</i>	<i>Художественный стиль</i>	<i>Научный стиль</i>
Конструкции Adj + Adj ... + Adj	30,42%	8,45%
Конструкции Adj + prep + N	24,6%	38,43%

Сложные адъективные сочетания	19,74%	53,12%
Конструкции Adv + Adj	11,32%	-
Конструкции Adj + as + (Adj)N	9,06%	-
Конструкции Adj + Inf	4,86%	-
Итого:	100%	100%

Таблица №2

**Структурные типы партиципальных ВПС
в художественном и научном стиле**

Основные структурные типы	Художественный стиль	Научный стиль
Причастный оборот с причастием II	49,64%	62,2%
Причастный оборот с причастием I	29,21%	37,8%
Одиное обособленное причастие II	21,15%	-
Итого:	100%	100%

Таблица №3

**Структурные типы аппозитивных ВПС
в художественном и научном стиле**

Основные структурные типы	Художественный стиль	Научный стиль
Конструкции (Adj)Ncom + prер. + Ncom (prop)/Pronoun	31,8%	46,42%
Развёрнутые многочленные конструкции, объединённые союзной связью	27,3%	7,14%
Конструкции Adj 1...(Adj n) /Participle I + N	22,7%	32,14%
Имя собственное	18,2%	14,3%
Итого:	100%	100%

**Структурные типы дуплексивных ВПС
в художественном и научном стиле**

Основные структурные типы	Художественный стиль	Научный стиль
Дуплексив-прилагательное	51,3%	13%
Дуплексив-причастие I	33,33%	-
Дуплексив-причастие II	11,53%	35,1%
Дуплексив-числительное	1,28%	-
Дуплексив-наречие	2,56%	-
Конструкции N + as	-	51,9%
Итого:	100%	100%

Переходя к семантике атрибутивных ВПС в рассматриваемых стилях, отметим, что в художественных произведениях основными значениями, общими для большинства атрибутивных ВПС, являются:

- выражение внешнего вида (не)одушевлённых денотатов:

Up came Gandalf, very splendid on a white horse (адъективные ВПС).

Four dwarf grooms, dressed in scarlet liveries, hunted the pack
(партиципиальные ВПС).

It was an unlit stair well, a swallowing blackness (апозитивные ВПС).

The coffee cups glared white before them (дуплексивные ВПС);

- описание физического или психологического состояния
(не)одушевлённых денотатов:

The older man, furious with humiliation, grabbed Larry by the neck
(адъективные ВПС).

I waited half an hour, chilled to the bone, for another train
(партиципиальные ВПС).

He fell dead (дуплексивные ВПС);

Значения, передаваемые только каким-то одним видом атрибутивных ВПС, включают в себя: характеристику места (адъективные ВПС), способ обработки или внешнего воздействия на одушевлённые или неодушевлённые денотаты (партиципиальные ВПС с причастием II);

выражение различных чувств или восприятия одушевлённых денотатов (партиципиальные ВПС с причастием I).

В научном стиле основными значениями, общими для большинства атрибутивных ВПС, являются:

- выражение различных качественных признаков денотата:

This time is famous for creating lexical items, larger than words (адъективные ВПС).

It is a particular type of morphological process, participating in a number of formal and functional systems.

In most contexts it is often referred to an event, begun and ended at the very moment of speech (партиципиальные ВПС с причастием I и II).

Even proper names, the most concrete of all words, have a variety of aspects (аппозитивные ВПС).

These prefixes came into the language ready-made (дуплексивные ВПС);

- описание способа внешнего воздействия на неодушевлённые денотаты:

The clearest cases are adjectives, modifying proper nouns.

These changes may be favoured by a variety of other factors, not yet sufficiently explored and described (партиципиальные ВПС причастием I и II).

The very essence of this process is treated as mere functional change (дуплексивные ВПС);

- выражение принадлежности денотату определённого признака:

This element represents words of roots, common to all Germanic languages (адъективные ВПС).

Other adjectives, having an infinitive clause as complement, do not fit into the other four categories (партиципиальные ВПС с причастием I);

Наименее частотными значениями атрибутивных ВПС в научном стиле являются: отражение зависимости или независимости денотата от других денотатов; отражение возможности или невозможности денотатов выполнять какую-либо функцию; временные отношения между денотатами (адъективные ВПС); ссылка на предшествующую информацию (партиципиальные ВПС с причастием II).

Общими значениями, передаваемыми атрибутивными ВПС в обоих рассматриваемых стилях, безотносительно их количественной представленности, являются:

- обозначение способа обработки или внешнего воздействия на одушевлённые или неодушевлённые денотаты (партиципиальные ВПС):

It was an older model, somewhat rusted from being in the river.

The clearest cases are adjectives, modifying proper nouns;

- обозначение места или способа расположения по отношению друг к другу (в том числе в системе научных понятий) денотатов (партиципиальные ВПС):

They slept, closely huddled together.

For such a purpose English often uses a general verb, followed by an abstract noun:

- уточнение названия, имени или сути денотатов (аппозитивные ВПС):

She waited for Zia Louche, her good friend and ally.

West Saxon, a regional dialect, developed primarily in the South West of England.

Важно, что сходной чертой рассматриваемых стилей в данном аспекте является то, что в них обоих на большую коммуникативную значимость всех рассматриваемых в настоящей работе атрибутивных ВПС указывает невозможность их опущения, так как в таком случае высказывание перестаёт отвечать требованиям полноты передачи информации.

Глава III «Особенности функционирования атрибутивных ВПС в художественном и научном стилях современного английского языка» посвящена рассмотрению особенностей функционирования атрибутивных ВПС на пропозициональном и синтаксическом уровне семантически осложнённых предложений в произведениях двух стилей. Следует отметить, что пропозициональная структура подобных предложений представляет собой сложное явление, так как она отражает совокупность двух и более взаимосвязанных ситуаций. Именно поэтому эффективным

способом выявления имплицитной номинации, осуществляемой посредством рассматриваемых в данной диссертации предложений с атрибутивными ВПС, является их сопоставление с семантически аналогичными эксплицитными предложениями. Это может быть достигнуто через представление смысловой структуры всего осложнённого предложения в пропозициях.

В качестве главных параметров для описания данных предложений целесообразно принять следующие критерии:

- количественный состав побочных пропозиций в пределах целой семантической структуры;
- отношение побочных пропозиций к определённому актанту в пропозициональной структуре матричного предложения;
- отношение побочных пропозиций к определённому члену в синтаксической структуре матричного предложения;
- включение в основную и побочную пропозицию различных дополнительных элементов смысла.

Выбор данных критериев для анализа особенностей семантически осложнённых предложений с атрибутивными ВПС в художественном и научном стилях английского языка обусловлен тем, что их комплексное описание позволит более детально раскрыть суть данных конструкций.

По нашим наблюдениям, наиболее частотной в художественном стиле является **двухкомпонентная** пропозициональная структура семантически осложнённых предложений, под которой мы понимаем сочетание в глубинной структуре предложений с атрибутивными ВПС двух пропозиций (матричного и включенного предложения), находящихся в разнообразных семантических отношениях друг с другом. Примерами двухкомпонентных предложений являются все предложения, проанализированные нами во второй главе настоящего исследования.

В обоих стилях наиболее полно синтаксические функции денотата представлены в предложениях с партиципиальными и адъективными ВПС

(оговоримся при этом, что под денотатом в своей работе мы посчитали возможным понимать определяемое). Промежуточное положение по этому критерию занимают предложения, осложнённые аппозитивными ВПС. В предложениях с дуплексивными ВПС в обоих стилях денотат способен выполнять единственную синтаксическую функцию: подлежащее.

Однако, между атрибутивными ВПС в двухкомпонентных семантически осложнённых предложениях существуют определённые различия, обусловленные их стилевой принадлежностью. Так, в произведениях художественной литературы наиболее распространённой синтаксической функцией денотата всех рассматриваемых атрибутивных ВПС является функция подлежащего, а в научных текстах – дополнения. Ещё одним существенным различием между двухкомпонентной семантической структурой предложений с атрибутивными ВПС в рассматриваемых стилях является неравномерное включение в их пропозициональную структуру дополнительных элементов смысла (операторов, кванторов, связок, модальных оттенков). Наиболее характерно включение дополнительных смысловых элементов в пропозициональную структуру предложений с партиципиальными и адъективными ВПС. Что касается семантически осложнённых предложений с аппозитивными и дуплексивными ВПС, то входящие в их пропозициональную структуру дополнительные смысловые элементы представлены довольно ограниченно.

В отличие от двухкомпонентных семантически осложнённых предложений с атрибутивными ВПС, **многокомпонентная пропозициональная структура предложений с атрибутивными ВПС в двух стилях английского языка содержит в себе три и более пропозиции (одну – матричного предложения, две или более – включенных предложений).**

В целом, в обоих рассматриваемых стилях наблюдается практически одинаковая частота употребления многокомпонентных полипропозитивных предложений. Однако, для каждого из двух стилей характерны свои структурные типы атрибутивных ВПС, участвующих в

создании данных предложений. Так, например, в художественных произведениях встречены не характерные для научного стиля случаи образования многокомпонентных полипропозитивных предложений при помощи повторного употребления адъективных или дуплексивных ВПС, в то время как специфическим только для научного стиля является образование многокомпонентных полипропозитивных предложений при помощи сочетания дуплексивной и партиципальной ВПС с причастием прошедшего времени.

Помимо структурных типов атрибутивных ВПС, участвующих в построении атрибутивно осложнённых многокомпонентных предложений, основным различием между рассматриваемыми стилями является то, что в художественных произведениях подавляющее большинство атрибутивных ВПС, образующих побочные пропозиции в подобных предложениях, относятся к одному денотату в матричном предложении, в то время как в научном стиле основная масса атрибутивных ВПС относится к разным денотатам в пропозиции матричного предложения. Вот почему анализ многокомпонентных атрибутивно осложнённых предложений в рассматриваемых стилях проводился с опорой именно на данный признак.

В многокомпонентных предложениях с атрибутивными ВПС к общему денотату атрибутивные ВПС по своей семантике могут описывать какую-либо одну сторону денотата или они могут выражать его различные черты:

[*Octavia* (актант-агентив) *left the office*, [*impressed* P2], [*happy* P3], [*tremendously flattered* P4] P1].

Данное предложение представляет собой многокомпонентную конструкцию, состоящую из четырёх пропозиций:

1. *Octavia left the office* - пропозиция матричного предложения P1
2. *Octavia was impressed* - включенная пропозиция P2
3. *Octavia was happy* – включенная пропозиция P3
4. *Octavia was tremendously flattered* – включенная пропозиция P4

Все три побочные пропозиции, образованные атрибутами в составе матричного предложения, относятся к одному общему денотату в матричном предложении (*Octavia*) и в совокупности выражают психологическое состояние и настроение героини. Между основной пропозицией P1 и включенными пропозициями P2, P3, P4 имеют место временные отношения:

When Octavia left the office, she was impressed, happy, tremendously flattered.

Рассмотрим ещё один пример

[*In the front pew sat Henry Wimbush* (актант-агентив), [*calm* P2], [*well-bred* P3], [*beautifully dressed* P4] P1].

Данное предложение состоит из 4 пропозиций:

1. *In the front pew sat Henry Wimbush* – пропозиция матричного предложения P1;
2. *Henry Wimbush was calm* – пропозиция включенного предложения P2;
3. *Henry Wimbush was well-bred* - пропозиция включенного предложения P3;
4. *Henry Wimbush was beautifully dressed* – пропозиция включенного предложения P4.

Каждая из побочных пропозиций характеризует какую-либо одну отдельную сторону описываемого денотата: P2 – психологическое состояние, P3 – социальный статус, P4 – внешний вид, - и в совокупности дают читателю представление о главном герое как о человеке, принадлежащему к высшим слоям общества. Между основной и всеми побочными пропозициями можно наблюдать атрибутивные отношения:

In the front pew sat Henry Wimbush, who was calm, well-bred, beautifully dressed.

Многокомпонентные атрибутивно осложнённые предложения с атрибутивными ВПС к **разным денотатам** более типичны для научного, нежели для художественного стиля. Основное их количество представлено конструкциями, которые мы посчитали возможным назвать **параллельными**: в них атрибутивные ВПС относятся к разным актантам в пропозициональной структуре матричного предложения, выполняющим различные синтаксические функции:

[*This suffix* (актант-элементатив), [*added to substantives* P2], *forms adjectives* (актант-объектив), [*having an antepenultimate stress* P3] P1].

В анализируемом предложении первая партиципиальная ВПС с причастием II относится к денотату, представленному на пропозициональном уровне актантом-элементативом, а на синтаксическом уровне - подлежащим, и характеризует способ расположения по отношению друг к другу двух неодушевлённых денотатов. Вторая партиципиальная ВПС с причастием I относится к денотату, представленному на пропозициональном уровне актантом-объективом, а на синтаксическом уровне – дополнением, и указывает на обладание неодушевлённого денотата конкретным признаком (*stress*). Включенные пропозиции P2 и P3 состоят с пропозицией матричного предложения в атрибутивных отношениях. Следовательно, данное семантически осложнённое предложение с атрибутивными ВПС можно трансформировать в сложноподчинённое предложение с двумя придаточными определительными:

This suffix, which is added to substantives, forms adjectives, which are having an antepenultimate stress.

Помимо параллельных конструкций, многокомпонентные семантически осложнённые предложения с атрибутивными ВПС к разным денотатам могут быть представлены **конструкциями с последовательным включением пропозиций**. Чаще всего в таких предложениях одна из атрибутивных ВПС относится в матричном предложении к актанту-

агентиву или актанту-элементативу в синтаксической функции подлежащего, а вторая атрибутивная ВПС поясняет какой-либо из актантов первой включенной пропозиции в синтаксической функции дополнения:

[*Octavia* (актант-агентив) *was furious*, [*shamed by this marriage* (актант-объектив), [*so typical of the poor* P3] P2] P1].

Семантическая структура приведённого предложения состоит из трёх пропозиций: матричного предложения P1 и двух побочных пропозиций P2 и P3. P2 включена в состав P1 в виде первого атрибута к актанту-агентиву. P3, в свою очередь, включена в пропозицию P2 в качестве второго атрибута к актанту-объективу побочной пропозиции P2. При этом первая включенная пропозиция P2 становится для второй включенной пропозиции P3 пропозицией матричного предложения. Атрибут, выраженный партиципиальным оборотом с причастием II, характеризует негативное психологическое состояние героини, а адъективный атрибут служит для характеристики обыденности того самого явления (*marriage*), которое вызвало это негативное душевное расположение героя. Между пропозицией матричного предложения P1 и включенной пропозицией P2 устанавливаются причинно-следственные отношения, а между включенными пропозициями P2 и P3 - атрибутивные отношения:

Octavia was furious, as she was shamed by this marriage, which was so typical of the poor.

Анализ фактического материала позволил выявить, что в обоих стилях наблюдается меньшая представленность синтаксических функций денотата атрибутивных ВПС в многокомпонентных семантически осложнённых предложениях по сравнению с двухкомпонентными. Кроме того, дополнительные смысловые элементы, входящие в состав многокомпонентных полипропозитивных предложений с атрибутивными ВПС, не отличаются разнообразием и численно представлены крайне скудно.

В **Заключении** суммируются общие результаты работы. Самым главным из них можно считать то, что возможности атрибутов различных типов

осложнять семантическую структуру предложений в произведениях художественной и научной прозы связаны с особенностями средств выражения атрибутивных ВПС, а также с их коммуникативной значимостью и способностью имплицитно именовать ситуацию одним из ее актантов. Кроме того, все рассмотренные в настоящей работе атрибутивные ВПС являются включенными предикатами, обязательными компонентами семантической модели предложения, а сами предложения, в состав которых входят данные конструкции – семантически осложненными.

Сделанные в этом разделе диссертации выводы свидетельствуют о перспективности дальнейшего изучения других видов атрибутивных ВПС в соответствии со стилиевой принадлежностью текста.

**Основные положения диссертации
отражены в следующих публикациях:**

а) опубликованные в ведущем российском периодическом издании ВАК РФ:

1. Николаева, Т.Г. Особенности атрибутивно-причастного осложнения семантической структуры предложений в научном и художественном стилях современного английского языка [Текст] / Т.Г.Николаева // Вестник Челябинского государственного университета. №1 (79). – Челябинск, 2007. – С. 62-66.

б) опубликованные в других изданиях:

2. Николаева, Т.Г. Уровни семантической структуры предложения в различных лингвистических концепциях [Текст] / Т.Г.Николаева // Материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. – Самара, 2006. – С.171-177.
3. Николаева, Т.Г. Предикатно-аргументная структура как концептуальная основа пропозиции предложения [Текст] / Т.Г.Николаева // О Вы, которых ожидает отечество...: Сб.

- научных трудов молодых учёных, аспирантов, студентов. – Вып.7. - Самара, 2006. – С.153-162.
4. Николаева, Т.Г. Осложнённые предложения как пример переходности в синтаксисе [Текст] / Т.Г.Николаева // О Вы, которых ожидает отечество...: Сб. научных трудов молодых учёных, аспирантов, студентов. – Вып.8. - Самара, 2007. – С.205-211.
5. Николаева, Т.Г. Семантические особенности адъективных оборотов как основного способа атрибутивного осложнения семантической структуры предложений в художественном и научном стилях английского языка [Текст] / Т.Г.Николаева // Высшее гуманитарное образование XX века: проблемы и перспективы: Материалы Второй международной научно-практической конференции. - Самара, 2007. – С.249-254.
6. Николаева, Т.Г. Структурно-семантические особенности дуплексивных ВПС в стилях научной и художественной прозы английского языка [Текст] / Т.Г.Николаева // Высшее гуманитарное образование XX века: проблемы и перспективы: Материалы Третьей международной научно-практической конференции. – Самара, 2008. – С.233-238.

Подписано в печать 02.09.2008 г.
Формат 60х84/16. Бумага офсетная. Печать оперативная.
Объем 1,5 усл. печ. л. Тираж 120 экз. Заказ № 1018.

Отпечатано в типографии ООО «Офорт».
443080, г. Самара, ул. Революционная, 70, литера П.
Тел.: 372-00-56, 372-00-57.

10